Подлинность фразы 'третья личность Божества' из 'Желания веков'

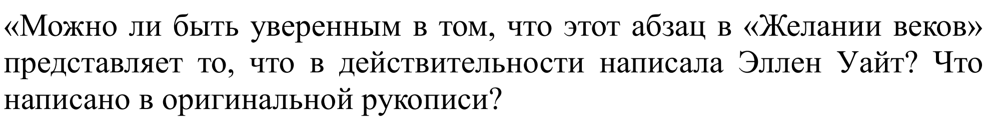
В этом видео я рассмотрю вопрос того, принадлежит ли фраза «третья личность Божества» перу Э. Уайт. Поскольку этот вопрос очень обширен, данное видео будет намного длиннее, чем другие видео из серии о небесном трио. Поэтому приготовьтесь к тому, чтобы внимательно следить за всем ходом моей мысли и с непредубеждённым умом оценивать приводимые мною аргументы.

Третья личность Божества… Среди адвентистов седьмого дня существует разное отношение к этой фразе из книги Эллен Уайт «Желание веков». Тринитарные адвентисты считают её убедительным доказательством того, что вестница Божья верила в Троицу и, соответственно, в то, что Дух Святой является личностью. Среди нетринитарных адвентистов же существует убеждение, что данная фраза не принадлежит перу Эллен Уайт и является вставкой, намеренно сделанной кем-то в процессе издания книги. Кто же прав? Можно ли найти удовлетворительные и честные ответы на следующие вопросы:

Принадлежит ли фраза «третья личность Божества» перу Эллен Уайт?
Если да, то как правильно понять её смысл?
Если нет, то как она попала в книгу «Желание веков»?

Это, конечно же, не все вопросы, которые возникают при исследовании этой темы, но это, как я думаю, самые главные вопросы. Поэтому будем искать объективные и честные ответы на них. В этом видео мы будем искать ответ на первый вопрос. Принадлежит ли фраза «третья личность Божества» перу Эллен Уайт?

Первым делом рассмотрим утверждение вице-директора (на 2020 г.) Центра наследия Э. Г. Уайт Тима Пуарье (Tim Poirier). В 2006 году в материалах "Симпозиума по Эллен Уайт и текущим вопросам" был опубликован его доклад "Тринитарные утверждения Э. Г. Уайт: что на самом деле она написала?". Вот что он написал по вопросу фразы «третья личность Божества» из «Желания веков»:



«Можно ли быть уверенным в том, что этот абзац в «Желании веков» представляет то, что в действительности написала Эллен Уайт? Что написано в оригинальной рукописи?
Центр наследия Э. Г. Уайт часто получает подобные вопросы от людей, ставящих под сомнение саму фразу или учение опубликованного утверждения. Некоторые удивляются, когда мы говорим им, что Эллен Уайт не писала главы от начала до конца от руки так, как они появляются в таких книгах, как «Путь ко Христу» и серия «Конфликт веков». Она, безусловно, была автором текста, но большая часть материала, составляющего главы в том виде, в каком они есть у нас, была собрана из ее многих более ранних работ, включая ее проповеди, письма и статьи. Поэтому для того, чтобы найти оригинальную рукопись для любого взятого абзаца в книге «Желание веков», мы должны определить первоначальный документ и наличие рукописного черновика этого документа.

Что же тогда является источником этого предложения на странице 671 «Желания веков»? Мы находим его в письме Эллен Уайт, адресованном «Моим братьям в Америке» и датированном 6-м февраля 1896 года. Она написала: «Зло накапливалось веками, и сдерживать его и противостоять ему можно было только

могущественной силой Святого Духа, третьей личности Божества, который придет не с ослабленной энергией, но в полноте Божественной силы». Это письмо было скопировано и отправлено из Австралии лидерам церкви в Батл-Крике, где президент Генеральной конференции У. А. Олсен опубликовал его в следующем году в брошюре, распространенной среди церковных лидеров и служителей («Особые свидетельства», № 10, стр. 25-33). Эта современная «Желанию веков» публикация предоставляет еще одно свидетельство - помимо очевидной даты авторского права - что этот отрывок из «Желания веков» выглядит так же, как и при первой публикации в 1898 году.

Иллюстрация 1 представляет собой скан первой страницы этого письма, показывающий ключевое предложение во втором абзаце. Скептик спросит: откуда мы знаем, что это письмо на самом деле пришло от Эллен Уайт? Что говорит рукописный оригинал? К сожалению для нас, живущих в 2006 году, Эллен Уайт редко сохраняла оригинальные черновики своих писем после того, как были сделаны их копии на печатной машинке и эти копии получили ее одобрение. Мы увидим, что в некоторых других случаях нам посчастливилось иметь ее оригинальные черновики, но рукописный оригинал этого письма не сохранился. Но у нас есть и другие доказательства его подлинности. Страницы 5, 6 и 7 содержат рукописные вставки Эллен Уайт, которые она часто добавляла после дальнейшего чтения документа. Иллюстрация 2 представляет собой скан страницы 6, на котором видны эти вставки, доказывающие то, что это письмо действительно было просмотрено самой Эллен Уайт. Таким образом, мы находимся на твердом основании в заключении, что это ключевое предложение в «Желании веков» не проскользнуло мимо глаз Эллен Уайт и не попало в текст рукописи книги благодаря ее помощникам или другим церковным лидерам.» (с.21).

Итак, в этом своём докладе Тим Пуарье делает несколько утверждений. Первое: книга «Желание веков» не представляет собой самостоятельный письменный труд Эллен Уайт, а является своеобразной авторской компиляцией. Второе: предложение, содержащее фразу «третья личность Божества», взято из письма Эллен Уайт, адресованного «Моим братьям в Америке» и датированного 6-м февраля 1896 года. Третье: рукописный оригинал этого письма не сохранился, имеется только машинописная копия с рукописными вставками, сделанными самой Эллен Уайт. Четвертое: это письмо было опубликовано президентом Генеральной конференции У. А. Олсеном в 1897 году в «Особых свидетельствах для служителей», № 10, стр. 25-33. Другими словами, Тим Пуарье утверждает, что фраза «третья личность Божества» подлинна и принадлежит перу Э. Уайт. Давайте верифицируем эту информацию, то есть проверим, достоверна ли она.

Сперва разберём первое утверждение Тима Пуарье. Действительно ли «Желание веков» не является трудом, написанным с нуля, а представляет собой авторскую компиляцию?

Обратимся к письмам Э. Уайт. В черновом варианте её письма президенту Генеральной Конференции Джорджу Ирвину от 23 апреля 1900 года написано следующее:

«Моих переписчиков вы видели. Они не меняют мой язык. Он таков, как я пишу.

Работа Мэриан совершенно другого порядка. Она - мой составитель книг. Фанни никогда не была моим составителем книг. Как создаются мои книги? Мэриан не выдвигает своих требований о признании. Она делает свою работу следующим образом: она берет мои статьи, которые

опубликованы в газетах, и вставляет их в пустые книжные формы. У нее также есть копии всех писем, которые я пишу. Готовя главу для какой-нибудь книги, Мэриан вспоминает, что я написала кое-что по этому особому вопросу, что может сделать этот материал более убедительным. Она начинает искать это, и если, когда она найдет это, увидит, что это сделает главу более понятной, то добавляет это.

Эти книги - не произведения Мэриан, а мои собственные, собранные из всех моих письменных трудов. У Мэриан есть обширное поле для черпания материала, и ее способность организовать материал имеет для меня большую ценность. Это избавляет меня от необходимости корпеть над массой материала, на что у меня нет времени.»

Письмо 61а, 23 апреля 1900 г., абз. 14-16.
(см. также «Избранные вести», т.3, с. ориг. 91,
раздел «Работа Мэриан Дэвис»)

Из этой цитаты мы видим, что помощница Э. Уайт Мэриан Дэвис занималась составлением книг из материала, ранее написанного вестницей Божьей. Но Мэриан Дэвис не является автором таким образом составленных книг.

Касательно же непосредственно «Желания веков» Эллен Уайт написала следующее в своём письме президенту Генеральной Конференции Уле Олсену, написанном в августе 1894 года:

«На совете решено, что я напишу о «*Жизни Христа»*; но насколько лучше напишу, чем в прошлом? Но вопросы и истинное положение вещей здесь и там требуют моего внимания; я пишу, но у меня нет времени, чтобы прочитать ему [Уильяму Уайту] самые важные вопросы, касающиеся работы Божьей. Его время полностью занято, и у меня не будет возможности донести до него ни хорошие и обнадеживающие вещи, ни такие вопросы, которые я вам представляю. Я часто помогаю ему, беря его письма и переписывая их для него; но я не требую возмещения за указанный труд. Я без колебаний могу сказать, что он перегружен ответственностью. Легко принять решение о том, что Вилли должен помочь своей матери, тогда как они не понимают, что у него нет времени на выполнение неотложного объема работы очень важного характера, которая накапливается вокруг него. Если он поможет мне, эта работа пострадает.

До этого периода я почти ничего не сделала над «Жизнью Христа» и была вынуждена часто привлекать Мэриан себе на помощь, независимо от работы над «Жизнью Христа», которую ей приходилось выполнять в условиях больших трудностей, **собирая из всех моих сочинений немного здесь и немного там**, чтобы расположить наилучшим образом, как это в её силах. Но она в хорошем рабочем настрое, если бы я только могла свободно уделять все свое внимание этой работе. Ее разум воспитан и подготовлен для этой работы; и теперь я думаю, как я думала несколько сотен раз, что после того, как разберусь с письмами, я смогу приступить к «Жизни Христа» и продолжить этот труд, если Господь пожелает.»

Письмо 55, 1894 г. абз. 14,15.

«Жизнь Христа» - это рабочее название той книги, которая потом была названа «Желание веков». Мэриан Девис собрала материал для этой книги из трудов Э. Уайт. Но эта

помощница не является автором «Желания веков». Исходя из приведённой мною информации, ясно, что утверждение Тима Пуарье о том, что «Желание веков» является своеобразной компиляцией, истинно.

Теперь разберём оставшиеся три утверждения Тима Пуарье.

Действительно ли фраза «третья личность Божества» взята из письма Эллен Уайт, адресованного «Моим братьям в Америке» и датированного 6-м февраля 1896 года? В этом письме действительно есть эта фраза. Рукописный оригинал письма не сохранился, но в центре наследия Э. Уайт хранится машинописная копия. Вот перед вами на экране скан первой страницы этой копии. На 6-й странице действительно имеются рукописные вставки. Места, где есть эти вставки я выделил красными прямоугольниками. Мы не можем здесь провести тщательный графологический анализ, но на мой взгляд эти вставки действительно отражают почерк самой Э. Уайт. Для примера я сравнил написание английского слова every *каждый* в этой копии и в другой рукописи. Вот на экране фрагменты сканов этих документов. Вы можете сами сравнить написание слова every. Поэтому я не вижу причин для того, чтобы сомневаться в подлинности фотокопии письма 8 за 1896 год. На 1-й странице этой фотокопии находится абзац, содержащий фразу «третья личность Божества». Этот абзац я выделил красным прямоугольником. Я зачитаю этот текст в русском переводе:

> «Зло накапливалось веками, и его можно обуздать и ему можно сопротивляться только посредством могущественной силы Духа Святого, третьей личности Божества, который придёт не с ослабленной энергией, но в полноте Божественной силы. Должно противостать другому духу; потому что сущность зла трудится разными путями и подчинение человека этому сатанинскому плену было потрясающим.»

Как упоминалось ранее, письмо 8 за 1896 год было опубликовано президентом Генеральной конференции Уле Олсеном в 1897 году в брошюре, распространенной среди церковных лидеров и служителей. Она называлась «Особые свидетельства для служителей и работников», серия А. Письмо было помещено в Свидетельство № 10 (стр. 25-33), вышедшее из печати именно в 1897 году. Абзац, содержащий фразу «третья личность Божества» находится на 25-ой странице. Как только эта брошюра попала в руки служителей, они получили возможность цитировать из неё в своих статьях. Уильям Прескот процитировал предложение, фразу «третья личность Божества», в своей статье «Наша весть», написанной для молитвенных чтений 1901 года. Эти чтения были опубликованы в «Бюллетене Генеральной Конференции» за 1901 год. Перед вами на экране справа вверху шапка 4-го номера бюллетеня за тот год. Слева показана 566-я страница, на которой и находится цитата из Свидетельства № 10. Красным прямоугольником я выделил то, место где она непосредственно находится. Справа внизу дан этот фрагмент в увеличенном виде. Процитированное Прескотом предложение подчёркнуто красным. Поскольку эти чтения должны были читаться во всех общинах США, весьма вероятно, что Э. Уайт слышала или читала статью Прескота.

В конце Свидетельства № 10 из «Особых свидетельств для служителей и работников», серия А, были помещены также «Выдержки из недавнего сообщения». Возможно, имеется в виду какое-нибудь письмо Э. Уайт самому Уле Олсену или всем служителям. В этих «Выдержках» на 37-й странице имеется ещё одно место, где использована фраза «третья личность Божества». Вот как звучит это предложение: «Князь силы зла может быть обуздан только силой Бога в третьей личности Божества, Святом Духе».

Это предложение процитировал Руфус Андервуд в своей статье «Дух Святой — личность», опубликованной в «Ревью энд геральд» от 17 мая 1898 года. Вот на экране фрагмент этой статьи.

Это же самое предложение вместе с двумя предшествующими ему абзацами было процитировано в «Записях Австралазийской Унионной Конференции» от 1 мая 1900 года. В этот номер были помещены молитвенные чтения. На 2-й странице находится чтение за 1 июня, озаглавленное «Святой Дух». Вот на экране её фрагмент.

Это же самое предложение процитировал Дж. Томпсон в своей статье «Наша величайшая нужда», опубликованной в «Ревью энд геральд» от 19 октября 1905 года. Вот перед вами фрагмент 10-й страницы этого номера.

Сделаем промежуточный вывод. Ещё до появления «Желания веков» в 1898 году Э. Уайт впервые употребила фразу «третья личность Божества» в своём письме 8 за 1896 год, которое было опубликовано в «Особых свидетельствах для служителей и работников», серия А. Наиболее вероятно, что Мэриан Дэвис включила предложение из письма 8 в будущую книгу «Желание веков» на этапе её создания. А потом это было просмотрено и одобрено самой Э. Уайт.

Теперь перейдём к самой книге «Желание веков». Первое её издание в 1898 году вышло в двух вариантах. Первый вариант содержал 866 страниц. В нём фраза «третья личность Божества» находится на 671-й странице. Второй вариант назывался торговым изданием и содержал 1042 страницы. В этом варианте фраза «третья личность Божества» находится на 802-й и 803-й страницах. При жизни Э. Уайт адвентистские служители цитировали эту фразу из обоих вариантов.

Давайте сперва взглянем на первый вариант. Перед вами страница с иллюстрацией. Эта страница предшествует титульной странице. Слева вся страница, а справа её фрагмент, где указано авторское право.

А теперь перед вами оборотная сторона титульной страницы. На ней дана некоторая техническая информация и изображена эмблема издательской компании «Пасифик пресс».

А вот 671-я страница, на которой находится фраза «третья личность Божества».

Приведу для примера один случай цитирования из первого варианта оригинального издания. В «Наставнике молодёжи» за 20 апреля 1899 года в «Заметках к Международным урокам» была помещена цитата о «третьей личности Божества» из «Желания веков». Э. Уайт, находясь в Австралии, несомненно, вместе с другими членами церкви читала свои собственные слова, изучая урок Субботней школы.

Давайте взглянем на второй вариант первого оригинального издания «Желания веков» - на торговое издание. Сразу же посмотрим на оборотную сторону титульной страницы. Эта сторона отличается от той, что в первом варианте издания тем, что эмблема смещена вправо и вниз. А у надписи нет двух горизонтальных линий.

А вот 802-я и 803-я страницы, на которых находится фраза «третья личность Божества».

Приведу для примера один случай цитирования из второго варианта оригинального издания. Руфус Андервуд в своей статье для молитвенных чтений «Кто может устоять?», опубликованной в «Ревью энд геральд» от 21 ноября 1907 года (с. 13) поместил цитату о «третьей личности Божества» из «Желания веков». Он указал страницы именно торгового издания.

Факты, представленные мною, обнаружены мною в ходе тщательного исследования адвентистской периодики на предмет употребления фразы «третья личность Божества». Она

впервые появилась в периодике только в 1898 году, то есть на следующий год после опубликования Свидетельства №10 из Серии А «Особых свидетельств для служителей и работников». Служители не только стали цитировать из «Особых свидетельств» и «Желания веков», но и самостоятельно употреблять фразу «третья личность Божества». Вопрос того, в каком смысле они употребляли эту фразу, требует отдельного рассмотрения. На основании ранее рассмотренных фактов лично я делаю вывод, что фраза «третья личность Божества» подлинна и принадлежит перу Э. Уайт. На мой взгляд, совсем невероятно, чтобы в письмо 8 за 1896 год эта фраза попала на стадии копирования и, оставшись незамеченной, попала в «Особые свидетельства». Невероятно, чтобы служители, прочитав в них два места, где есть фраза «третья личность Божества», не задали вопросы о смысле этой фразы Э. Уайт. Потому что по гораздо менее важным моментам в её трудах задавались вопросы и даже поднималась критика некоторых её книг. Вы можете прочитать об этом в 5-й главе 1-го тома «Избранных вестей». Я лично не нашёл в доступных архивных материалах никаких свидетельств о том, что фраза «третья личность Божества» ставилась под сомнение современниками Э. Уайт. Мало того, Урия Смит, убеждённый антитринитарий, использовал в своей статье эту фразу, объясняя её в нетринитарном смысле. Его объяснение я рассмотрю в другом видео.

Также маловероятно, что кто-то так успешно смог вставить фразу «третья личность Божества» в первое издание «Желания веков», чтобы это осталось незамеченным и не вызвало кучу вопросов со стороны читателей, а в конечном итоге не вызвать протест со стороны самой Э. Уайт. Отсутствие свидетельств об этом говорит в пользу подлинности фразы «третья личность Божества» в «Желании веков».

Далее я разберу ещё один вопрос, касающийся подлинности этой фразы. В интернете на сайте istina1888.narod.ru доступна для скачивания компиляция «Бог един». Её автором является некий Максименко. В ней есть раздел «Факты умышленного искажения трудов Духа пророчества». Я процитирую несколько абзацев из него:

> «Известно, что наиболее часто используемым «аргументом», служащим для доказательства того, что Елена Уайт верила в троицу, являются следующие слова из книги «Христос – надежда мира» («Желание веков»): *«Греху можно сопротивляться и противостоять только благодаря могущественному влиянию Третьей Личности Божества, Духа Святого, которая проявляет себя не в видоизменённой энергии, но во всей полноте Божественной силы, очищающей сердце» (стр. 671 ориг.).*
>
> Известно, что на написание книги «Христос – надежда мира» у Елены Уайт ушло много лет. Но по мере того, как она писала, некоторые главы книги печатались в различных адвентистских периодических изданиях. Одним из них был журнал «Маслина», который издавался Международным трактатным обществом в Гамбурге, и в переводе на русский язык распространялся среди членов Церкви АСД в дореволюционной России.
>
> Здесь вы можете видеть фотокопии фрагментов текста из журнала «Маслина», изданного в декабре 1908 года. Этот текст – не что иное, как перепечатка из книги «Христос – надежда мира» главы, называющейся «Да не смущается сердце ваше». В самом последнем фотофрагменте читаем:
>
> *«Грех можно было преодолеть и победить только с помощью силы Святого Духа, Который должен был придти с тою же полнотою Божественной власти. Это тот Самый Дух, Который приводит в исполнение то, что совершил Спаситель мира».* Ни о какой третьей личности здесь не говорится.

Ниже представлено документальное доказательство фальсификации трудов Е. Уайт. Это всего лишь один из множества случаев, когда её работы были изменены в угоду новому учению.»

Теперь я приведу свои соображения по поводу этих утверждений.

Возможно, это правда, что некоторые главы из «Желания веков» печатались в адвентистских периодических изданиях ещё до выхода первого издания этой книги в 1898 году. Логично, что это делалось бы сперва в англоязычной периодике, а уж потом была возможность это переводить на русский язык. Не думаю, что главы ещё не напечатанной книги могли в обход англоязычных изданий попасть в рукописном виде к русскоязычным адвентистам Международного трактатного общества в Гамбурге. Это непохоже на то, что делала Э. Уайт (согласно тому, как она сама описала свою работу над своими книгами). Автор процитированных выше утверждений ниже приводит фотокопии журнала «Маслина» за 1908 год. К тому времени «Желание веков» уже существовало в печатном виде. Поэтому мы не можем заявить, что в журнале «Маслина» за декабрь 1908 года появилась глава из ещё неизданной книги. А значит мы не можем заявить, что в этом номере находится первоначальный вариант, а в официальном англоязычном издании «Желания веков» от 1898 года содержится вставка, не сделанная самой Э. Уайт. Автор утверждений правильно пишет, что в декабрьском номере журнала «Маслина» содержится перепечатка из книги «Желание веков». Это вовсе не публикация главы из ещё неизданной книги.

Давайте посмотрим на вероятную историю появления неполного текста 73-й главы «Желания веков» в в декабрьском номере журнала «Маслина» за 1908 год. На фотокопии первой страницы номера виден общий заголовок, гласящий: «Чтения для молитвенных дней. От 12-го до 21-го декабря 1908 года.». А на фотокопии страницы, где содержится перепечатка из книги «Желание веков» (1-й и 2-й абзацы), напечатано: «Седьмое чтение. Воскресенье. 21-го декабря 1908 года.». Несомненно, что молитвенные чтения подготавливались в США на английском языке, а потом доходили до остальных адвентистов в мире. 19 ноября 1908 года вышел номер англоязычного журнала «Ревью энд геральд», в который, начиная с 5-ой страницы, был помещен текст молитвенных чтений, предназначенных для чтения во всех церквях Соединённых Штатов с 12 по 19 декабря 1908 года. Очевидно, что или этот номер или сам текст молитвенных чтений был отправлен в другие страны, где с него сделали переводы на соответствующие языки. Таким образом, в Гамбурге могли перевести эти чтения на русский и издать их в декабре 1908 года. Приведу распорядок чтений согласно журналу «Ревью энд геральд». Вот он на экране. Я не буду его зачитывать. Если хотите, нажмите на паузу и ознакомьтесь с ним.

1-е чтение. 12 декабря 1908 г., суббота. Э. Г Уайт, «Подготовка к небесам».

2-е чтение. 13 декабря 1908 г., воскресенье. Дж. Батлер, «Несомненность триумфа адвентистского народа».

3-е чтение. 14 декабря 1908 г., понедельник. Дж. Томпсон, «Христос и грешник».

4-е чтение. 15 декабря 1908 г., вторник. М. Керн, «Весть Илии. Пророчество Малахии и его исполнение.».

5-е чтение. 16 декабря 1908 г., среда. И. Ивэнс, «Ведение дел нами».

6-е чтение. 17 декабря 1908 г., четверг. Э. Г Уайт, «Самый необходимый дар Христа своей Церкви».

7-е чтение. 18 декабря 1908 г., пятница. У. Спайсер, «Кругосветная общественная встреча».

8-е чтение. 19 декабря 1908 г., суббота. А. Дэниельс, «Исполняя пророчество».

На 15-й странице начинается 6-е чтение. 17 декабря 1908 г., четверг. Э. Г Уайт, «Самый необходимый дар Христа своей Церкви». На 16-й странице находится абзац из «Желания веков», в котором находится фраза «третья личность Божества».

Теперь сравним английский текст с русским переводом из журнала Маслина. В русском переводе отсутствуют слово «могущественное» и фразы «третьей личности Божества» и «не с ослабленной энергией». Почему же они отсутствуют? Несостоятельна попытка составителя компиляции «Бог един» объяснить это тем, что главы книги «Желание веков» печатались в русском журнале «Маслина», когда книга ещё была на стадии рукописи. Как я говорил уже ранее, к 1908 году «Желание веков» уже давно было издано. Автор компиляции не предоставил никаких свидетельств того, что в журнале «Маслина» ещё до 1898 года, публиковались главы «Желания веков». Не привёл он и англоязычные издания. Поэтому я предполагаю, что по какой-то причине переводчики на русский язык решили заменить фразу «третья личность Божества» фразой «Святой Дух», что, по сути, равноценная замена, но она не сохранила оригинальную фразу. Причиной замены может быть сомнение переводчиков в подлинности фразы «третья личность Божества». Но, исходя из приведённых мною ранее фактов, такая замена является безосновательной, хотя она по сути не искажает основной смысл предложения.

Итак, на основании проведённого мною исследования я придерживаюсь точки зрения, что фраза «третья личность Божества» из книги «Желание веков» действительно принадлежит перу Э. Уайт. Остаётся правильно понять её смысл в свете всех трудов Э. Уайт. Это я сделаю в следующем видео, которое называется «Смысл фразы «третья личность Божества»».